

42 (0756)  
С-167

КР ✓

И. М. Салькова, Т. Е. Титовец,  
Н. Б. Рубинова

GLIMPSES

INTO

TEACHING



Министерство образования Республики Беларусь

*Учреждение образования*

«Белорусский государственный педагогический университет  
имени Максима Танка»

*И. М. Салькова,*

*Т. Е. Титовец,*

*Н. Б. Рубинова*

## **GLIMPSES INTO TEACHING**

*Учебно-методическое пособие*

1649822

Библиотека  
БДПУ імя М.Танка

121

Минск 2004

УДК 811.111(075.8)  
ББК 81.2Англ—923  
С167

Печатается по решению редакционно-издательского  
совета БГПУ

Рекомендовано секцией гуманитарных наук  
(протокол № 6 от 19.12.03)

*Рецензенты:*

А. П. Клименко, доктор филологических наук,  
профессор кафедры лексикологии МГЛУ;

Л. И. Суарес, кандидат педагогических наук, доцент  
кафедры общей и дошкольной педагогики

**Салькова И. М., Титовец Т. Е., Рубинова Н. Б.**

C167 **Glimpses into Teaching: Учеб.-метод. пособие.— Мн.:**  
**БГПУ, 2004.— 94 с.**  
**ISBN 985-435-763-5**

Пособие направлено на педагогическую подготовку сту-  
дентов в процессе развития речевых навыков английского языка.

Адресуется студентам языковых и неязыковых специаль-  
ностей БГПУ.

**УДК 811.111(075.8)**  
**ББК 81.2Англ—923**

ISBN 985-435-763-5

© И. М. Салькова, Т. Е. Титовец,  
Н. Б. Рубинова, 2004

© УИЦ БГПУ, 2004

## ВВЕДЕНИЕ

Настоящее учебно-методическое пособие отвечает актуальной задаче педагогического образования на современном этапе: формирование профессиональной компетенции и основ педагогической этики будущих учителей на занятиях по иностранному языку. В методическом плане отражает современный коммуникативный системно-деятельностный подход к обучению иноязычному общению.

В основе пособия лежит система аутентичных художественных и научно-энциклопедических текстов на педагогическую тематику. Порядок следования текстов соответствует порядку возрастания сложности языкового уровня, что делает возможным их использование как на начальных, так и на старших курсах обучения языковых и неязыковых специальностей. Тексты служат источником профессионально значимой информации для будущих учителей. Специфика отбора текстов обусловлена их проблемностью, дискуссионной направленностью и наличием конкретной ситуации в профессии педагога, что позволяет использовать каждый из текстов как закрепляющий материал по педагогической дисциплине. Педагогическая проблематика текстов представлена в следующей схеме.

1. Период адаптации ребенка к школе. Проблемы, стоящие перед ребенком и учителем: "Jacob is Sent to a Charity School" (F. Marryat).

2. Наказание как метод воспитания. Ошибки педагога: "Oliver Twist" (Ch. Dickens).

3. Выбор и гибкость применения методов обучения на уроке: "The Village School" (M. Read).

4. Новые технологии и методы обучения: "The Teenage Teachers" (P. Wilby).

5. Способы создания мотивации обучения и методы стимулирования активности учащегося: "Pygmalion" (Extract I, B. Shaw).

6. Учет потребностей общества при постановке целей образования: "Pygmalion" (Extract II, B. Shaw).

7. Проблемы семейной педагогики и родительского авторитета: "Old Folks' Christmas" (R. Lardner).

8. Принципы и методы воспитания: "The Miracle Worker" (Extract I, W. Gibson).

9. Принцип связи воспитания и обучения: "The Miracle Worker" (Extract II, W. Gibson).

10. Причины неуспеваемости и проблема дисциплины на уроке: "To Sir with Love" (Extract I, E. Braithwaite).

11. Ученическое самоуправление и методические формы организации работы с коллективом: "To Sir with Love" (Extract II, E. Braithwaite).

12. Понятие и структура педагогического мастерства: "A Teacher's Path" (St. Shatsky).

Отобранные авторами художественные тексты являются отрывками из произведений англоязычных и отечественных писателей и педагогов в переводе носителей английского языка ("A Teacher's Path") и позволяют обогатить индивидуальный словарный запас студента. Текст "Old Folks' Christmas" является самостоятельным рассказом и может быть разделен на две части при рассмотрении на занятиях.

К художественным текстам прилагается система упражнений для проверки понимания текста, развития навыков говорения и закрепления педагогических категорий и закономерностей. Обсуждение каждого текста по предложенной схеме способствует глубокому пониманию сущности педагогической профессии и учебно-воспитательного процесса.

Художественные тексты отражают не только общие педагогические принципы и закономерности воспитания и обучения, но и вопросы частных методик, а в силу этого могут быть использованы на разных специальностях педагогического вуза.

Учитель языка и литературы: "The Village School", "Pygmalion" (Extract I), "Pygmalion" (Extract II), "To Sir with Love" (Extract I).

Учитель фонетики иностранного языка: "Pygmalion" (Extract I), "Pygmalion" (Extract II).

Учитель математики: "To Sir with Love" (Extract I), "To Sir with Love" (Extract II).

Учитель биологии и химии: "To Sir with Love" (Extract II).

Учитель истории: "To Sir with Love" (Extract II).

Учитель ИЗО: "The Village School".

Учитель физкультуры: "To Sir with Love" (Extract II).

Учитель начальных классов и воспитатель детского сада: "Village School", "Jacob is Sent to a Charity School", "The Teenage Teachers", "Pygmalion" (Extract I).

Дефектолог (сурдопедагогика и тифлопедагогика): "The Miracle Worker" (Extract I), "The Miracle Worker" (Extract II).

Логопед: "Pygmalion" (Extract I), "Pygmalion" (Extract II).

Тексты под общей рубрикой "Foreign Educators" представляют собой биографии великих зарубежных педагогов и их идеи. Они способствуют развитию навыков профессионального общения будущего специалиста по проблемам образования.

Авторы выражают искреннюю благодарность всем, кто способствовал изданию учебно-методического пособия, желают успеха преподавателям и студентам. Они надеются, что данная работа будет полезной, интересной и познавательной при использовании ее материалов на различного вида занятиях.

teachers and certifies schools. However, many U.S. schools that use the name Montessori do not have AMS or AMI certification.

Some kindergartens in Minsk employed Montessori method in teaching practice.

### *Jean Piaget*

Jean Piaget (1896—1980), a Swiss psychologist, won fame for his studies of the thought processes of children. He and his associates published more than 30 volumes on this subject.

Piaget was born in Neuchatel. When he was 10, he published a scientific article on an albino sparrow. He published articles on mollusks at 15. He received a doctor's degree in the natural sciences in 1918 and then studied psychology. In 1921, Piaget began to do research in child psychology at the Institute J. J. Rousseau in Geneva. He served as its codirector from 1933 to 1971 and as director of the International Bureau of Education from 1929 to 1967. Piaget was a professor of psychology at the University of Geneva from 1929 until his death. In 1955, Piaget founded the Center for the Study of Genetic Epistemology, an organization that studies learning.

Piaget believed children pass through four periods of mental development. During the sensor/motor period, they obtain a basic knowledge of objects through their senses. This period lasts until about age 2. During the preoperational period, from about 2 to 7, children develop such skills as language and drawing ability. In the period of concrete operations, from about 7 to 11, they begin to think logically. For example, they learn to organize their knowledge, classify objects, and do thought problems. The period of formal operations lasts from about 11 to 15. At this time, children begin to reason realistically about the future and to deal with abstractions. Abstractions are ideas about qualities and characteristics viewed apart from the objects that have them.

## СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ . . . . .	3
WHAT MAKES A GOOD TEACHER? . . . . .	6
JACOB IS SENT TO A CHARITY SCHOOL (After F. Marryat) . . . . .	8
Reading comprehension . . . . .	10
OLIVER TWIST (Charles Dickens) . . . . .	11
Reading comprehension . . . . .	15
THE VILLAGE SCHOOL (M. Read) . . . . .	16
Reading comprehension . . . . .	19
THE TEENAGE TEACHERS (P. Wilby) . . . . .	20
Reading comprehension . . . . .	22
PYGMALION (Extract I) (B. Shaw) . . . . .	23
Reading comprehension . . . . .	25
PYGMALION (Extract II) (B. Shaw) . . . . .	26
Reading comprehension . . . . .	32
OLD FOLKS' CHRISTMAS (R. Lardner) . . . . .	33
Reading comprehension . . . . .	44
THE MIRACLE WORKER (Extract I) (W. Gibson) . . . . .	45
Reading comprehension . . . . .	50

THE MIRACLE WORKER (Extract II) (W. Gibson) . . . . .	51
Reading comprehension . . . . .	56
TO SIR WITH LOVE (Extract I) (E. R. Braithwaite) . . . . .	57
Reading comprehension . . . . .	65
TO SIR WITH LOVE (Extract II) (E. R. Braithwaite) . . . . .	66
Reading comprehension . . . . .	71
A TEACHER'S PATH (St. Shatsky) . . . . .	73
Reading comprehension . . . . .	77
FOREIGN EDUCATORS . . . . .	78
ASSIGNMENTS TO THE BIOGRAPHIES OF GREAT EDUCATORS . . . . .	78
Francois Rabelais . . . . .	78
John Amos Comenius, the Founder of Didactic . . . . .	80
John Locke . . . . .	81
Jean-Jacques Rousseau . . . . .	82
Johann Heinrich Pestalozzi . . . . .	84
Johann Friedrich Herbart . . . . .	87
Friedrich Wilhelm August Frobel . . . . .	88
John Dewey . . . . .	89
Maria Montessori . . . . .	90
Jean Piaget . . . . .	92